

# MUEV-1500-C7

## Bedienungsanleitung







## INHALTSVERZEICHNIS

1. Vorsichtsmaßnahmen .....	4
2. Einbau der Räder .....	5
3. Teile des Geräts .....	5
4. Handbuch zum Betrieb .....	7
5. Vorsicht .....	7
6. Bedienungsanleitung .....	8
6.1 Nachfüllen von Wasser .....	8
6.2 Funktionen .....	8
6.2.1 Power (Einschalten / Ausschalten) .....	9
6.2.2 Speed (Ventilationsgeschwindigkeit) .....	9
6.2.3 Swing (Lamellenschwingung) .....	9
6.2.4 Cool (Kühlmodus) .....	9
7. Reinigung und Instandhaltung .....	10
8. Problemlösung .....	12
9. Technische Eigenschaften .....	13
10. Entsorgung .....	13

### WICHTIG:

Vielen Dank für die Auswahl dieses hochwertigen Verdunstungsklimageräts. Um für längere Zeit einen fehlerfreien Betrieb garantieren zu können, sollte man sorgfältig das folgende Handbuch vor der Installation und Verwendung des Geräts lesen. Nachdem Lesen sollten Sie es für zukünftiges Nachschlagen oder für den Fall einer Unregelmäßigkeit in einem sicheren und leicht zugänglichen Ort lagern. Dieses Klimatisierungsgerät ist ausschließlich für den Gebrauch geeignet.

Eine unrechtmäßige Installation oder eine, die gegen die Festlegungen des Herstellers verstößt, wird von den Garantie-Ansprüchen frei gesprochen.

### WARNUNG:

Die Energieversorgung (230 V - 50 Hz) sollte aus einem Wechselstrom (eine Phase (L) und ein Neutral (N)) mit der einer fehlerfreien Erdung und einem manuellen Notschalter (ICP) bestehen. Jegliche Nichterfüllung dieser Festlegungen zieht als Konsequenz die Nichterfüllung der vom Hersteller gebotenen Garantie-Ansprüchen.

### HINWEIS:

Gemäß der Verbesserungspolitik der Produkte unserer Firma können ästhetische und funktionelle Eigenschaften wie Maße, technische Daten und Zubehör dieses Apparats ohne vorherige Benachrichtigung modifiziert werden.

## 1. Vorsichtsmaßnahmen

Ihre Sicherheit und die anderer Menschen ist sehr wichtig. In diesem Handbuch und an Ihrem Gerät sind mehrere Sicherheitshinweise angegeben. Lesen und befolgen Sie immer alle Sicherheitsbotschaften.

 <b>HINWEIS</b>	Dieses Symbol weist auf die Möglichkeit von Tod oder schwerer Verletzung hin.
 <b>VORSICHT</b>	Dieses Symbol weist auf die Möglichkeit einer Verletzung oder Beschädigung von den Eingeschaften des Geräts hin.

### HINWEIS

Lesen Sie dieses Handbuch

Dieses Handbuch beinhaltet zahlreiche Anweisungen für den fehlerfreien und richtigen Gebrauch und Betrieb des Verdunstungsklimageräts. Eine vorsichtige Behandlung der Klimaanlage kann Ihnen helfen, Zeit und Geld während der Lebensdauer des Geräts zu sparen. Im Abschnitt Fehlerbehebung finden Sie Antworten auf die häufigsten Probleme.

### HINWEIS

- Dieses Gerät kann von Kindern über acht Jahren und von Personen mit körperlicher, psychischer oder sinnlicher Beeinträchtigung oder von Personen mit mangelnder Erfahrung verwendet werden, solange sie auf sichere Art und Weise beaufsichtigt oder aufgeklärt werden und dass sie sich dessen Gefahren, die mit einer solchen Verwendung verbunden sind. Dieses Gerät sollte nicht als Spielzeug für Kinder verwendet werden. Die Reinigung und Wartung des Geräts wird von Kindern nicht ohne die Aufsicht einer verantwortlichen Person durchgeführt.
- Die Verwendung dieses Geräts ist nicht für Personen (einschließlich Kinder) mit körperlicher, psychischer oder geistiger Beeinträchtigung oder Personen ohne Erfahrung und Wissen gedacht, es sei denn, sie werden von einer verantwortlichen Person während der Benutzung des Geräts beaufsichtigt oder aufgeklärt.

- Sie sollten die Kinder beaufsichtigen, sodass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, sollte es durch den Hersteller, den technischen Service oder einem qualifizierten Personal ausgetauscht werden, um mögliche Gefahren zu vermeiden.
- Dieses Elektrogerät sollte nach den nationalen Elektrizitätsvorschriften installiert werden.
- Installieren Sie das Gerät nicht in feuchten Umgebungen wie einem Bad oder einer Wäscherei.
- Setzen Sie sich mit dem zuständigen technischen Support bezüglich der Reparatur und Instandhaltung der Einheit in Kontakt.
- Setzen Sie sich mit ihrem Installateur für die Installation der Einheit in Kontakt.

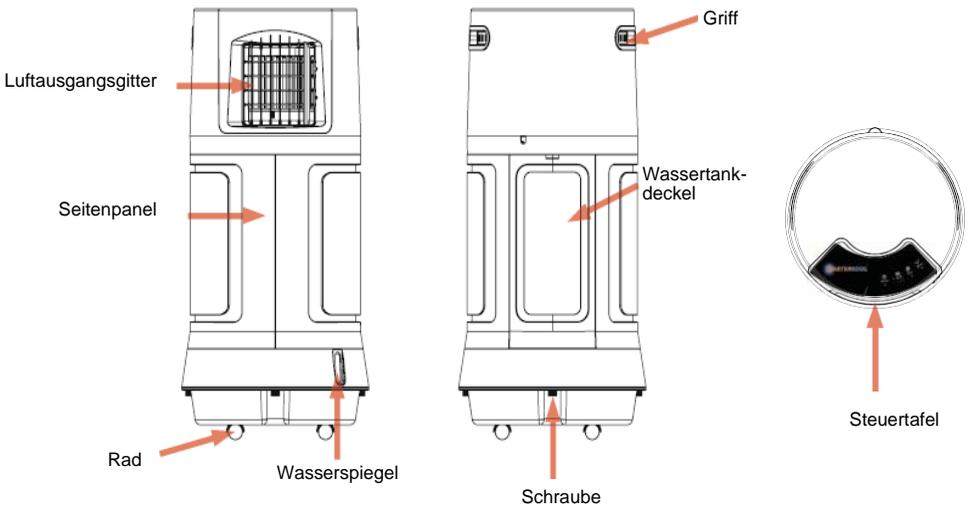
## VORSICHT

- Lassen Sie keine kühle Luft über einen längeren Zeitraum auf Ihren Körper kommen. Es kann die körperliche Verfassung verschlechtern und Gesundheitsprobleme verursachen.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, trockenen Tuch und verwenden Sie keine chemischen Lösungsmittel, Insektizide und entzündliche Produkte, die das Aussehen des Geräts beschädigen könnten. Sprühen Sie kein Wasser direkt auf das Gerät.
- Wenn der Luftfilter stark verschmutzt ist, wird die Kühlkapazität geschwächt. Bitte reinigen Sie den Luftfilter regelmäßig.

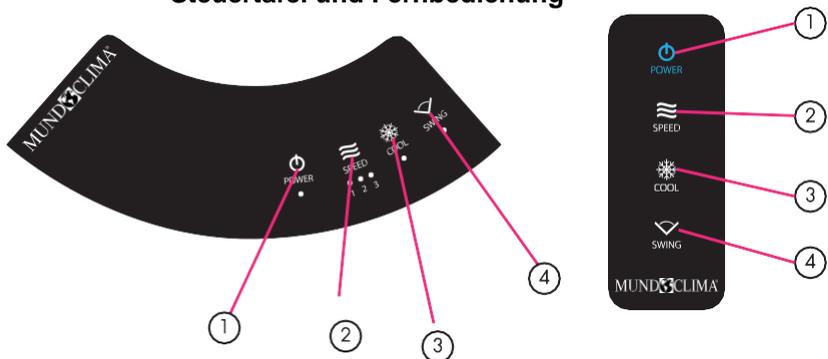
## 2. Einbau der Räder



## 3. Teile des Geräts



## Steuertafel und Fernbedienung



## 4. Handbuch zum Betrieb

4.1 Dieses Verdunstungsklimagerät wird von einem kapazitiven Bedienfeld gesteuert, die Tasten müssen nur mit dem Finger gedrückt werden, keine scharfen Gegenstände verwenden.

4.2 Vermeiden Sie die Verwendung dieses Verdunstungsklimageräts in einem geschlossenen oder unbelüfteten Bereich. Es ist ideal für einen offenen Raum oder einem mit guter Belüftung.

4.3 Füllen Sie den Wassertank bis zum Grenzwert "MAX", bevor Sie die Klimaanlage für maximale Kühlleistung einschalten. Schalten Sie den Kühlmodus nicht ein, wenn der Wasserstand zu niedrig ist.

**Vorsicht:** Der Wasserstand muss bis zur Grenze "MAX" gefüllt sein.

4.4 Lassen Sie das Wasser ab und reinigen Sie den Wassertank regelmäßig.

4.5 Füllen Sie den Tank nur mit Wasser und geben Sie keine Chemikalien in den Tank.

4.6 Vergewissern Sie sich, dass die Stromversorgung 220 V +/- 5 % beträgt. Wenn die Leistung niedriger ist, kann das Verdunstungsklimagerät nicht eingeschaltet werden und kann nicht optimal funktionieren. Wenn der Zulauf höher ist, kann das Verdunstungsklimagerät beschädigt werden.

4.7 Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie das Verdunstungsklimagerät nicht verwenden.

## 5. Vorsicht

5.1 Achten Sie darauf, dass das Wasser nicht abgrenzt wird, wenn das Gerät arbeitet.

5.2 Stellen Sie nichts auf dieses Verdunstungsklimagerät.

5.3 Stellen Sie nichts vor dieses Verdunstungsklimagerät.

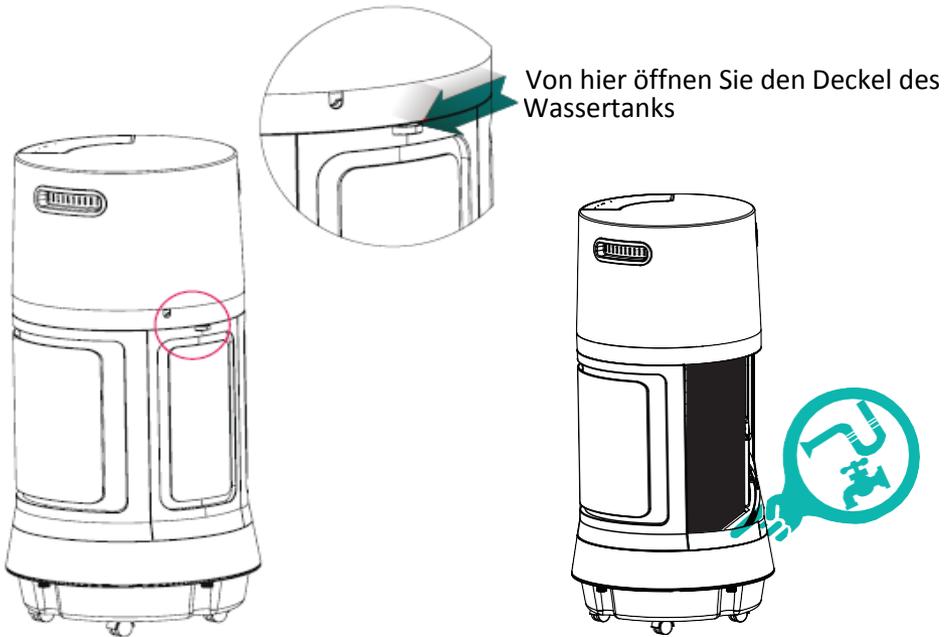
5.4 Hängen Sie nichts durch das vordere Gitter.

5.5 Entfernen Sie den Stecker, bevor Sie das Verdunstungsklimagerät mit Wasser füllen oder reinigen.

5.6 Stoppen Sie das Verdunstungsklimagerät sofort, wenn es nicht normal funktioniert, und wenden Sie sich für weitere Anweisungen an das Kundendienstzentrum. Öffnen Sie es nicht und reparieren Sie es nicht selbstständig.

## 6. Bedienungsanleitung

### 6.1 Nachfüllen von Wasser



Öffnen Sie den Wassertankdeckel von der Rückseite des Verdunstungsklimageräts. Füllen Sie dann mit einem Behälter einem Rohr Wasser in den Wassertank bis die im Wasserstandsanzeiger angezeigte Grenze "MAX".

**Vorsicht:** Füllen Sie kein Wasser über die "MAX" Grenze, um zu verhindern, dass Wasser verschüttet wird, während Sie das Verdunstungsklimagerät bewegen.

### 6.2 Funktionen:

Dieses Verdunstungsklimagerät wird durch mechanische Tasten gesteuert, die Sie drücken müssen, um die folgenden Funktionen zu verwenden:

### 6.2.1 Strom (Ein / Aus)

Drücken Sie das Symbol «Power» auf der Steuertafel oder auf der Fernbedienung, um das Verdunstungsklimagerät einzuschalten. Das Licht wird eingeschaltet. Drücken Sie dieses Symbol noch einmal, um es auszuschalten und das Licht wird ausgeschaltet.

### 6.2.2 Geschwindigkeit (Ventilationsgeschwindigkeit)

Drücken Sie das Symbol «Speed» auf der Steuertafel oder auf der Fernbedienung, um eine der drei Geschwindigkeiten auszuwählen: low (1), medium (2), high (3). Die aktuelle Geschwindigkeit wird angezeigt. Die Geschwindigkeit ist proportional zum Rotationszyklus.

### 6.3.3 Swing (Lamellenschwingung)

Drücken Sie das "Swing" -Symbol auf der Steuertafel oder auf der Fernbedienung, so dass das vordere vertikale Gitter automatisch schwingt und das Licht aufleuchtet. Drücken Sie dieses Symbol noch einmal, um den «Swing» -Modus auszuschalten und das Licht erlischt.

### 6.3.4 Cool (Kühlmodus)

Drücken Sie das Symbol «Cool» auf der Steuertafel oder auf der Fernbedienung, um in den Kühlmodus zu wechseln. Das Licht wird eingeschaltet. Drücken Sie dieses Symbol ein weiteres Mal, um den Kühlmodus auszuschalten, und das Licht wird ausgeschaltet.

## **Beobachtungen:**

Wenn der Kühlmodus aktiviert ist, pumpt die Pumpe im Wassertank Wasser, um die Kühlplatten zu füllen. Die heiße Luft strömt durch die Kühlplatten, um ihre Temperatur zu senken. Wenn sich das Gerät im Kühlmodus befindet, hängt die Temperaturabsenkung daher von der relativen Luftfeuchtigkeit und der Umgebungstemperatur ab.

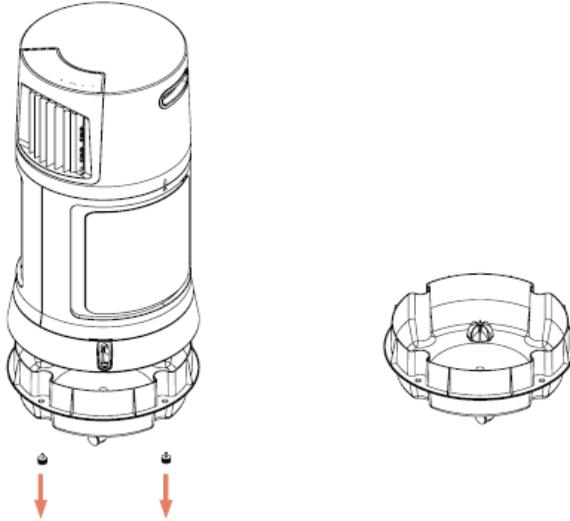
Wenn die Ventilatorgeschwindigkeit hoch ist, senkt der Ventilator bei Betätigung der Taste die Geschwindigkeit für 30 Sekunden ab, bevor er auf die zuvor eingestellte Geschwindigkeit zurückkehrt.

## 7. Pflege und Instandhaltung

### 7.1 Reinigung des Geräts

Verwenden Sie ein weiches Tuch mit Wasser, um den Körper des Geräts zu reinigen.

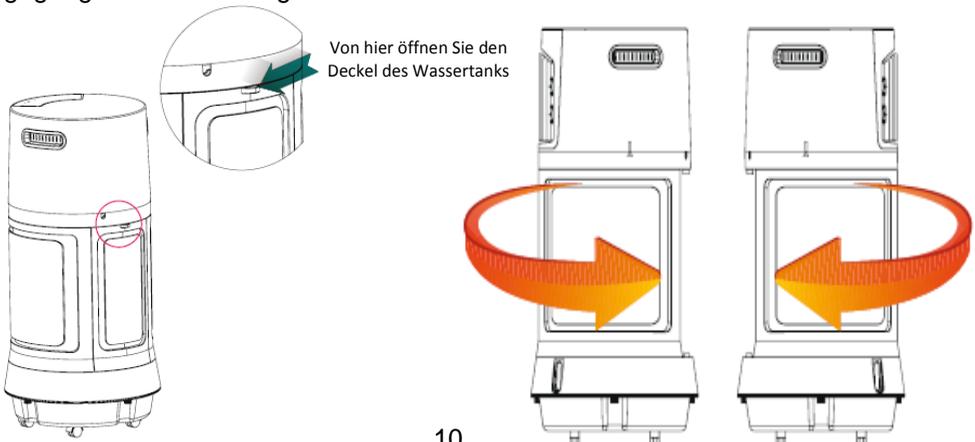
### 7.2 Reinigung des Wassertanks



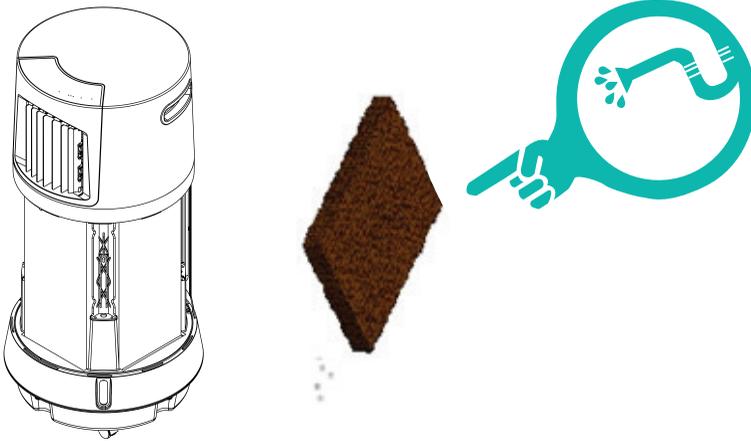
4 Schrauben am Boden des Wassertanks von Hand entfernen und den Tank mit ausreichend Wasser reinigen.

### 7.3 Reinigung von Kühlplatten

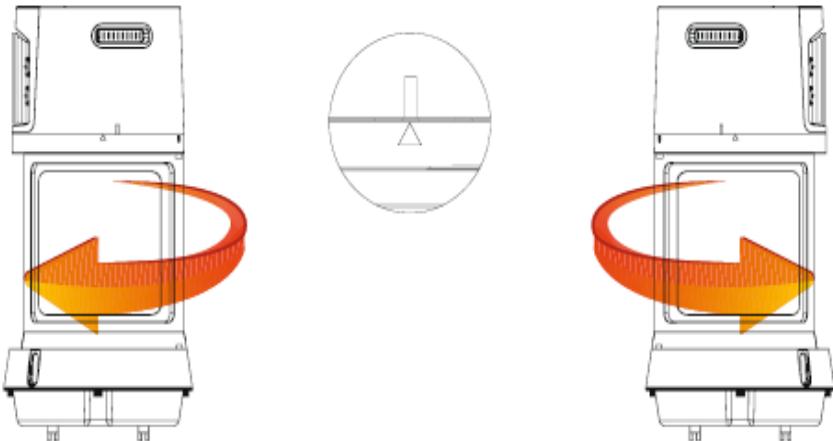
7.3.1 Öffnen Sie den Tankdeckel und drehen Sie die 2 Seitenteile in die entgegengesetzte Richtung



7.3.2 Die 4 Kühlplatten aus dem Gerät nehmen, mit Wasser und einer weichen Bürste reinigen und trocknen.



7.3.3 Bringen Sie die 4 Kühlplatten im Gerät und die beiden Seitenwände wieder an (die 2 Markierungen müssen sich an der gleichen Stelle befinden). Drehen Sie die beiden Seitenwände in die entgegengesetzte Richtung.



**Vorsicht:**

Aus Sicherheitsgründen ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.

## 8. Problemlösung

<b>MUEV-1500-C7</b>			
<b>Nr.</b>	<b>Problem</b>	<b>Mögliche Ursache</b>	<b>Lösungen</b>
1.	Das Verdunstungs-klimagerät funktioniert nicht und reagiert nicht, wenn die Tasten gedrückt werden	Es gibt keinen Strom oder die elektrische Verbindung ist defekt.	Messen Sie die Eingangsspannung mit dem Voltmeter und schließen Sie sie an eine geeignete Stromquelle an.
		Die AC-Sicherung ist beschädigt oder der Stromkreis funktioniert nicht mehr, um eine elektrische Überlastung zu verhindern.	Tauschen Sie die Sicherung aus oder starten Sie das Gerät neu. Starten Sie das Schutzsystem erneut für eine elektrische Überlastung und suchen Sie nach der Ursache für die Überlastung.
		Fernbedienungs-batterien funktionieren nicht mehr.	Ersetzen Sie die Batterien durch neue.
		Thermorelais beschädigt.	Reparieren oder ersetzen Sie die Steuertafel durch ein anderes Modell desselben Typs.
2.	Das Gerät erzeugt keine Luft nach Drücken der Taste «Power»	Beschädigter Motor funktioniert nicht gut	Reparieren oder ersetzen Sie den Motor durch einen anderen Motor desselben Modells.
		Verbindungsverlust.	Bestimmen Sie, ob die Motoranschlüsse in Ordnung sind.
		Der Wärmeschutz des Geräts funktioniert.	Lassen Sie das Gerät ausgeschaltet, bis der Motor des Ventilators kalt genug ist, um es wie gewohnt verwenden.
3.	Das Verdunstungs-klimagerät arbeitet, aber es erzeugt nicht genug Kälte	Die Kühlplatten sind verstopft oder	Reinigen oder ersetzen Sie die Kühlplatten.
		Die Kühlplatten sind trocken oder enthalten nicht genug Wasser, während das Verdunstungsklimagerät arbeitet.	Überprüfen Sie die obere Wasserverteilungsplatte, um festzustellen, ob ein Problem vorliegt.
		Zu hohe Luftfeuchtigkeit.	Wenn das Verdunstungsklimagerät für eine lange Zeit verwendet wird, ist die Feuchtigkeit der Umgebung hoch, so dass das Gerät die Temperatur nicht senken kann, selbst wenn die Umgebungsfeuchtigkeit niedrig ist. Deaktivieren Sie den Kühlmodus und erhöhen Sie die Belüftung.
4.	Die Pumpe funktioniert nicht und kühlt nicht	Beschädigte Pumpe.	Reparieren oder ersetzen Sie die Pumpe durch ein anderes Modell desselben Typs.
		Verbindungsverlust.	Ziehen Sie die Verbindung fest.
5.	Die Pumpe funktioniert, aber das Wasser zirkuliert nicht oder die Kühlplatten enthalten nicht genug Wasser	Verstopfter oder verschmutzter Pumpenfilter.	Säubern Sie den Pumpenfilter.
		Der Wasserzulaufschlauch ist verstopft.	Reinigen Sie den Wasserschlauch.
		Die Wasserverteilungsplatte ist verstopft.	Reinigen Sie die obere Wasserverteilungsplatte.
6.	Wassertropfen kommen aus der Ausrüstung	Sehr dünne Kühlplatten.	Wechseln Sie die Kühlplatten.
		Die Wasserverteilungsplatte ist verstopft.	Reinigen Sie die obere Wasserverteilungsplatte.
7.	Unangenehmer Geruch	Das Gerät befindet sich an einem Ort mit unangenehmen Gerüchen oder Algen im Wassertank.	Reinigen Sie den Wassertank und die Kühlplatten.
8.	Weißer Ablagerungen im Wassertank	Wasser hat einen hohen Salzgehalt.	Entleeren Sie den Tank und reinigen Sie die Kühlplatten häufiger.

## 9. Technische Eigenschaften

Modell		MUEV-1500-C7
Bestellnummer		HU01207
Versorgung	V / Ph	230 / 50
Luftfördermenge (Hoch/Mittel/Niedrig)	m <sup>3</sup> /Std.	1500 / 1200 / 900
Verbrauch	W	108
Geräuschpegel	dB	58
Wassertanks Volumen	L	11,5
Kontinuierlich Verwendungsstunden mit vollen Wassertank	Std.	7,5 ~ 10
Zellulose-Paneele	Einheit	4
Empfohlene Fläche	m <sup>2</sup>	17
Maße (B x H x T)	mm	360 x 798 x 360
Gewicht	kg	8,5



## 10. Entsorgung

**ENTSORGUNG:** Dieses Produkt sollte nicht als unsortierter Abfall entsorgt werden. Es sollte je nach seiner Verwendung getrennt und entsorgt werden.

Die Entsorgung dieses Produkts als Hausmüll ist eindeutig verboten.

Entsorgungsmöglichkeiten:

- A) Städtische Entsorgungssysteme ermöglichen eine kostenfreie Entsorgung von elektronischen Abfall für den Benutzer.
- B) Mit dem Kauf eines neuen Produkts nimmt der Hersteller das ältere Produkt ohne weitere Kosten für der Benutzer an sich.
- C) Der Hersteller entsorgt das Elektrogerät ohne weitere Kosten für den Benutzer.
- D) Das Elektrogerät kann in Stückteilen an Schrotthändler verkauft werden.

Die Entsorgung dieses Geräts im Freien kann ein Gesundheitsrisiko darstellen, wenn gefährliche Substanzen in das Grundwasser gefiltert werden und als Teil der Nahrungskette enden.



MUNDO  CLIMA<sup>®</sup>



C/ PROVENZA 392 P2  
08025 BARCELONA  
SPAIN  
(+34) 93 446 27 80

[www.mundoclima.com](http://www.mundoclima.com)